

NISBETS **ESSENTIALS**

Griddle

Instruction manual



(EN)	Griddle	2
	<u>Instruction manual</u>	
(NL)	Tafelgrill	8
	<u>Handleiding</u>	
(FR)	Plaque de cuisson	14
	<u>Mode d'emploi</u>	

(DE)	Bratplatte	20
	<u>Bedienungsanleitung</u>	
(IT)	Piastra elettrica	26
	<u>Manuale di istruzioni</u>	
(ES)	Plancha	32
	<u>Manual de instrucciones</u>	

Model • Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
DA397

Safety Instructions

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- **Caution! Hot surface!** Do not touch! The temperature of cooking surface maybe high when the appliance is operating.
- DO NOT immerse the appliance in water.
- DO NOT clean with jet/pressure washers.
- DO NOT move or carry the appliance when it is switched on.
- DO NOT leave the appliance unattended during operation.
- Always use oven gloves when cooking or carrying out any adjustments to the appliance.
- Do not use to heat any sealed glass/container with food. Pressure may build up and cause the container to burst, possibly resulting in personal injury or damage to the griddle.
- Do not obstruct any ventilation openings in the appliance body.
- During and after cooking, the unit is still hot. Never touch the surface to avoid scalding.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use.
- This appliance must only be used in accordance with these instructions and by persons competent to do so.



- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a Nisbets Essentials agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Nisbets Essentials recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
- Nisbets Essentials recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your Nisbets Essentials product.

This appliance is intended to be used for commercial applications, for example in kitchens of restaurants, canteens, hospitals, etc. but not for household and industrial use.

Pack Contents

The following is included:

- Steel plate countertop griddle
- Instruction manual

Nisbets Essentials prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your Nisbets Essentials dealer immediately.

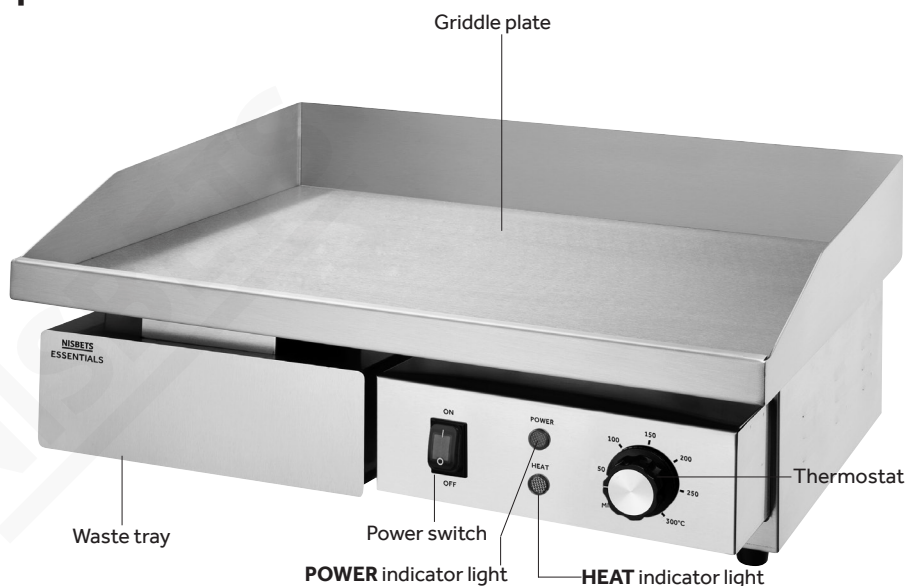
Installation

1. Place the unit on a heat-resistant surface. Avoid placing it on or close to flammable materials. Maintain a distance of 20cm (7 inches) between the appliance and walls or other objects for ventilation.
2. Keep the unit away from splashing water and countertop's edge.



Note: Before using for the first time, clean the appliance with warm soapy water. Let dry completely.

Operation



Seasoning the Griddle Plate

Before using for the first time the cooking surface needs to be seasoned.

1. Ensure the cooking surface is clean.
2. Brush the surface with cooking oil.
3. Connect the appliance to the mains power supply and set the power switch to **I** position. The **POWER** indicator light (green) turns on.
4. Set the thermostat to 50°C. The **HEAT** indicator light turns on.
5. Once the set temperature is reached, the **HEAT** indicator light turns off.
6. Turn the appliance Off and allow to cool before wiping away any excess oil.
7. The appliance is now ready for use.

Cooking



Note: It is recommended the cooking surface is lightly oiled before cooking.

1. Connect the appliance to the mains power supply and set the power switch to **I** position. The **POWER** indicator light (green) turns on.
2. Set the thermostat to the desired temperature (50°C-300°C). The **HEAT** indicator light (orange) turns On and the appliance begins to heat up.



Note: 200°C to 220°C is suitable for general cooking.

3. When the set temperature is reached, the **HEAT** indicator light turns Off.



Note: During use, the **HEAT** indicator light will cycle on/off, indicating the set temperature is being maintained.

4. Place the foodstuffs on the griddle plate and cook as required.
5. **Turning off:** After use, set the thermostat to '**MIN**' and power switch to '**O**', then disconnect the appliance from power supply.

Overheat protection

This appliance is featured with an overheat protection. Should the temperature exceed safe levels the appliance will automatically cut off power.

The thermal Cut-out switch is located on the rear of the appliance. To reset the appliance after a sufficient cool-down period:

1. Unscrew the reset switch cover.
2. Press the small reset switch down until it clicks, using a blunt pointed instrument.
3. The appliance is now reset and can be used as normal.

Cleaning, Care & Maintenance



Warning:

Always turn off and disconnect the appliance from the power supply before cleaning.
Always allow the appliance to cool before cleaning.

If grease is permitted to accumulate, it will begin to carbonised into a hard substance that is extremely difficult to remove. To prevent this follow the cleaning steps below:

- Regularly remove excess grease or fat using a cloth dampened with hot soapy water.
- Take care when using scrapers to remove cooking residues as they can damage the cooking surface.
- Dry thoroughly after cleaning.



For best performance, Nisbets Essentials recommend that the appliance is cleaned after each day of operation.
Failure to clean the appliance regularly may result in premature activation of the thermal cut-out switch.

Scraping

After each use, scrape the appliance with a soft plastic or wooden scraper to remove excess fat and food.

If there is an accumulation of burned fat or food, the cooking surface should be thoroughly scoured and re-seasoned.



Caution:

It is vital that the cooking surface is re-seasoned after scouring.
Do not use steel wool as it may leave shards that could contaminate food.

Waste Tray

This appliance is featured with a waste tray to collect any liquid or fats that run off during cooking.

At least once a day, remove and empty the waste tray before washing with warm soapy water. Do not allow the tray to overfill.



WARNING: DO NOT remove the tray during or immediately after use as the contents are still hot.

Troubleshooting

A qualified technician must carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
The unit is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Mains power supply fault	Check mains power supply
	Thermal cut-out switch has activated	Check that the appliance is safe then press reset switch on the rear of the unit
HEAT indicator light comes on but appliance does not heat up	Faulty element	Consult a qualified technician
	Faulty thermostat	Consult a qualified technician
	Thermostat set incorrectly	Check thermostat
Surface flaking	Build up of carbonised food debris	Refer to "Cleaning, Care & Maintenance" section

Technical Specifications

Note: Due to our continuous improvement process, the product specifications are subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Current	Cooking Surface size (w x d mm)	Dimensions h x w x d (mm)	Weight
DA397	220-240V~ 50Hz-60Hz	3000W	13A	480 x 310	240 x 550 x 430	23kg

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



Nisbets Essentials parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

Nisbets Essentials products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Nisbets Essentials.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, Nisbets Essentials reserves the right to change specifications without notice.

Veiligheidstips

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur/vakman uitgevoerd te worden. Verwijder geen componenten of servicepanelen van dit product.
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. tot het volgende:
 - Wetgeving inzake gezondheid en veiligheid op het werk
 - Werkregels
 - Brandpreventie
 - IEE-bedradingsvoorschriften
 - Bouwvoorschriften
- **Voorzichtig! Heet oppervlakte!** Niet aanraken! De temperatuur van het kookoppervlak kan hoog zijn wanneer het apparaat in werking is. 
- Dit apparaat NIET in water dompelen.
- NIET reinigen met straal-/drukreinigers.
- Verplaats of draag het toestel NIET wanneer het ingeschakeld is.
- Laat het toestel NIET onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
- Gebruik altijd ovenwanten tijdens het koken of bij het uitvoeren van aanpassingen aan het apparaat.
- Niet gebruiken om afgesloten glazen/verpakkingen met voedsel op te warmen. Er kan druk ontstaan, waardoor de verpakking kan barsten, wat persoonlijk letsel of schade aan de grillplaat tot gevolg kan hebben.
- Blokkeer geen ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat.
- Tijdens en na het koken is de eenheid nog warm. Raak het nooit aan om brandwonden te vermijden.
- Schakelt altijd uit en isoleer de stroomtoevoer naar het apparaat wanneer deze niet gebruikt wordt.

- Dit apparaat mag uitsluitend in overeenstemming met deze instructies en door competente personen worden gebruikt.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.
- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een Nisbets Essentials-monteur of aanbevolen vakman te laten vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen (inclusief kinderen) of door personen met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Men dient er toezicht op te houden dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Nisbets Essentials beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegde persoon wordt getest. Tests moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: visuele inspectie, polariteit, aardings continuïteit, isolatie continuïteit en functionele test.

Inleiding

Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen. Correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestatie van uw Nisbets Essentials product.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik voor commerciële toepassingen, bijvoorbeeld in keukens van restaurants, kantines, ziekenhuizen, enz., Maar niet voor huishoudelijk en industrieel gebruik.

Verpakkingsinhoud

De verpakking bevat het volgende:

- Tafelgrill
- Handleiding

Nisbets Essentials is trots op de haar productkwaliteit en dienstverlening en controleert de inhoud van de verpakkingen, tijdens de verpakkingsfase, op functionaliteit en schade.

Mocht uw product door transport beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met uw Nisbets Essentials-dealer.

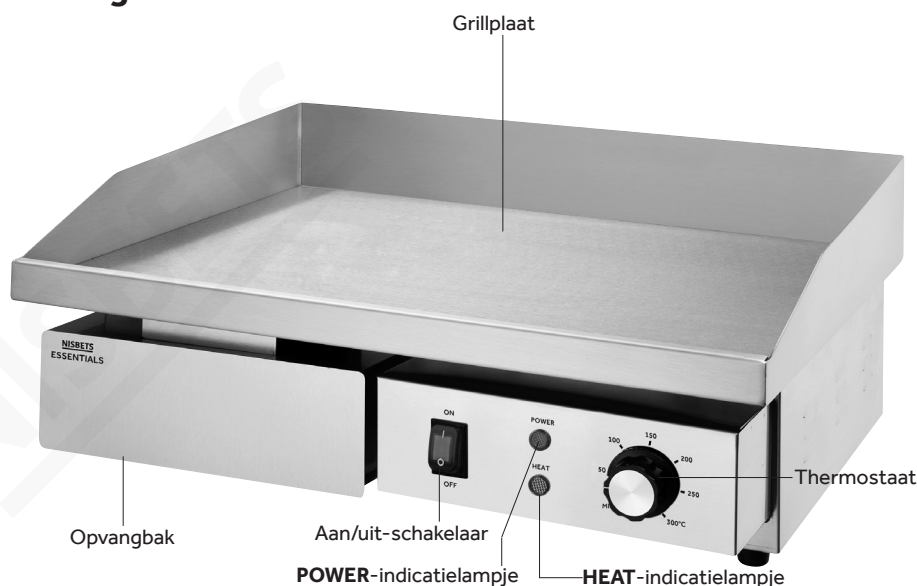
Installatie

1. Plaats het toestel op een hittebestendig oppervlak. Plaats het niet op of dichtbij makkelijk ontvlambare materialen. Behoud een afstand van 20 cm (7 inch) tussen het toestel en muren of andere voorwerpen, voor de ventilatie.
2. Hou het toestel uit de buurt van opspattend water en de rand van het werkblad.



Opmerking: Maak het apparaat voor het eerste gebruik schoon met warm zeepsop. Volledig laten drogen.

Werking



Kruiden van de bakplaat

Voor het eerste gebruik moet het kookoppervlak worden gekruidd.

1. Zorg ervoor dat het kookoppervlak schoon is.
2. Borstel het oppervlak met bakolie.
3. Sluit het apparaat aan op het stroomnet en stel de aan-/uitschakelaar in op de stand 'I'. Het AAN-/UIT-lampje (**POWER**) (groen) gaat branden.
4. Zet de thermostaat op 50°C. Het **HEAT**-indicatielampje gaat branden.
5. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat het **HEAT**-indicatielampje uit.
6. Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen voordat u overtollige olie wegveegt.
7. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

Koken



Opmerking: Het wordt aanbevolen om het kookoppervlak lichtjes in te vetten alvorens te koken.

1. Sluit het apparaat aan op het stroomnet en stel de aan-/uitschakelaar in op de stand 'I'. Het AAN-/UIT-lampje (POWER) (groen) gaat branden.
2. Stel de thermostaat op de gewenste temperatuur (50°C-300°C) in. Het controlelampje voor het VERWARMEN (oranje) gaat branden en het apparaat begint op te warmen.



Opmerking: 200°C tot 220°C is geschikt voor algemeen koken.

3. Wanneer de ingestelde temperatuur bereikt is, gaat het controlelampje voor het VERWARMEN uit.



Opmerking: Tijdens het gebruik zal het controlelampje voor VERWARMEN aan/uit gaan, om aan te geven dat de ingestelde temperatuur wordt gehandhaafd.

4. Plaats de etenswaren op de grillplaat en laat ze naar behoefte gaar worden.
5. **Uitschakelen:** Na gebruik, zet de thermostaat op 'MIN' en de aan/uit-schakelaar op 'O'. Haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.

Bescherming tegen oververhitting

Het apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Als de temperatuur een veilig niveau overschrijdt, schakelt het apparaat automatisch de stroom uit.

De thermische uitschakelknop bevindt zich aan de achterkant van het apparaat. Om het apparaat te resetten na een voldoende afkoelperiode:

1. Schroef de afdekkingen van de resetschakelaar los:
2. Druk de kleine resetschakelaar naar beneden totdat deze klikt.
3. Het apparaat is nu gereset en kan normaal worden gebruikt.

Reiniging, zorg & onderhoud



Alvorens het apparaat te reinigen dient men altijd het apparaat uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen. Laat voor reiniging altijd de olie afkoelen.

Wanneer men toestaat dat vetten zich kunnen opbouwen, dan wordt dit vet hard en is dan uiterst moeilijk te verwijderen. Volg de onderstaande stappen om dit te voorkomen:

- Verwijder overtollig vet of vet regelmatig met een doek die is bevochtigd met warm zeepsop.
- Wees voorzichtig met het gebruik van schrapers om resten te verwijderen aangezien deze de kookoppervlakken kunnen beschadigen
- Na reiniging goed drogen



Voor de beste prestaties raadt Nisbets Essentials aan om het apparaat na elke werkdag te reinigen. Als u het apparaat niet regelmatig schoonmaakt, kan dit leiden tot voortijdige activering van de thermische uitschakelschakelaar.

Schrapen

- Schraap het apparaat na elk gebruik met een zachte plastic of houten schaar om overtollig vet en voedsel te verwijderen.
- Wanneer er een opeenhoping van verbrand vet of voedsel is, moet het oppervlak grondig worden gereinigd en voor gebruik weer worden voorbereiden.



OPMERKING:

HET IS VAN VITAAL BELANG DAT HET KOOKOPPERVLAK NA REINIGING OPNIEUW VOOR GEBRUIK WORDT VOORBEREID.

WAARSCHUWING: GEBRUIK GEEN STAALWOL OMDAT DIT STUKJES KAN ACHTERLATEN DIE VOEDSEL KUNNEN BEDERVEN.

Opvangbak

- Dit apparaat is voorzien van een opvangbak die tijdens het grillen vetten en vloeistoffen opvangt.
- Verwijder de opvangbak minimaal één keer per dag alvorens deze met warm zeepwater te wassen. Laat de opvangbak niet te vol worden.



OPGELET: Verwijder de schuif **NIET** tijdens of direct na gebruik vermits deze nog warm zal zijn.

Problemen oplossen

Indien nodig moet een gekwalificeerde technicus reparaties uitvoeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Handeling
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker en kabel zijn beschadigd	Vervang stekker of kabel
	Storing netvoeding	Controleer netvoeding
	De thermische uitschakelknop is geactiveerd	Controleer of het apparaat veilig is en druk vervolgens op de resetschakelaar op de achterzijde van het apparaat
Het HEAT-indicatielampje gaat aan, maar het apparaat wordt niet warm	Defect verwarmingselement	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
	Defecte thermostaat	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
	Thermostaat verkeerd ingesteld	Controleer de thermostaat
Oppervlak schilferen	Opbouwen van verkoolde voedselresten	Raadpleeg Reiniging, onderhoud en rubriek Onderhoud

Technische specificaties

Opmerking: Vanwege ons voortdurende verbeteringsproces, kunnen de productspecificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Voltage	Vermogen	Stroom	Afmetingen kookoppervlak b x d (mm)	Afmetingen (l x b x d) mm	Gewicht
DA397	220-240V~ 50Hz-60Hz	3000W	13A	480 x 310	240 x 550 x 430	23kg

Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Raadpleeg bij twijfel een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en ook niet als zodanig mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Neem contact op met uw productleverancier of uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste verwerking van dit product.



De onderdelen van Nisbets Essentials-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

Nisbets Essentials-producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van Nisbets Essentials.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn. Nisbets Essentials behoudt zich echter het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Conseils de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur / technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
 - codes de bonnes pratiques BS EN ;
 - précautions contre le risque d'incendie ;
 - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
 - règlements sur la construction.
- **Attention ! Surface Chaude !** Ne pas toucher!
La température des surfaces accessibles peut être très élevée quand l'appareil est en fonctionnement.
- NE PAS immerger l'appareil.
- ÉVITEZ de nettoyer à l'aide d'un nettoyeur à jet ou d'un nettoyeur à pression.
- Ne pas transporter l'appareil lorsqu'il est chaud.
- ÉVITEZ de laisser l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Portez toujours des gants de cuisine lorsque vous cuisinez ou effectuez des réglages sur l'appareil.
- Ne pas utiliser pour chauffer un verre/récipient fermé contenant des aliments. La pression pourrait s'accumuler et faire éclater le récipient, ce qui pourrait entraîner des blessures ou endommager la plaque.
- N'obstruez aucun des orifices de ventilation du corps de l'appareil.
- Pendant et après le fonctionnement, le toaster est encore chaud. Ne touchez jamais la surface afin d'éviter les brûlures.



- N'oubliez pas d'éteindre l'appareil inutilisé et d'isoler le cordon d'alimentation.
- L'utilisation de cet appareil est exclusivement réservée aux personnes formées en la matière et doit se conformer à ces instructions.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux règlements des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent Nisbets Essentials ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Nisbets Essentials recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Le test devrait inclure, entre autres : inspection visuelle, test de polarité, la continuité de masse, test d'isolation et test de fonctionnement.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture attentive de ce manuel. L'entretien et l'utilisation appropriés de cet appareil vous permettront de tirer le meilleur de votre produit Nisbets Essentials.

Cet appareil est destiné aux applications commerciales, par exemple dans les cuisines de restaurants, cantines, hôpitaux, etc., mais pas à un usage domestique ou industriel.

Contenu

Éléments fournis de série :

- Grill
- Mode d'emploi

Nisbets Essentials attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur Nisbets Essentials immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

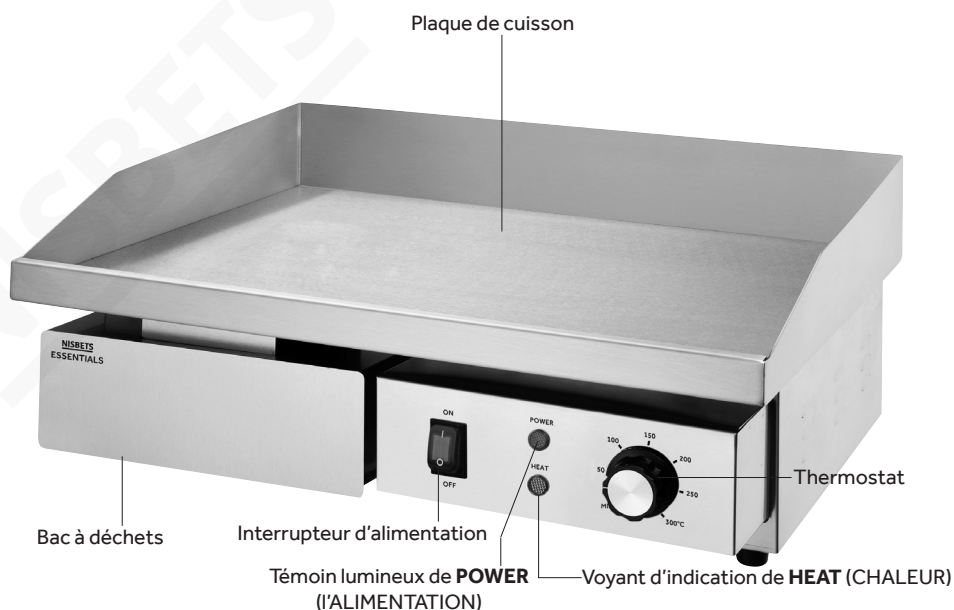
Installation

1. Placer l'appareil sur une surface résistante à la chaleur. Éviter de le placer sur ou à proximité de matériaux facilement inflammables. Maintenir une distance de 20 cm (7 pouces) entre l'appareil et les murs ou autres objets pour la ventilation.
2. Éloigner l'appareil des éclaboussures d'eau et du bord du comptoir.



Remarque : Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez-le avec de l'eau chaude savonneuse. Laissez l'appareil sécher complètement.

Fonctionnement



Assaisonnement de la plaque de cuisson

Avant la première utilisation, la surface de cuisson doit être assaisonnée.

1. Assurez-vous que la surface de cuisson est propre.
2. Badigeonnez la surface d'huile de cuisson.
3. Connectez l'appareil à l'alimentation électrique et réglez l'interrupteur d'alimentation en position « I ». Le témoin lumineux **POWER** (vert) s'allume.
4. Réglez le thermostat à 50°C. Le voyant d'indication de **HEAT** s'allumera alors.
5. Une fois la température de réglage atteinte, le voyant d'indication de **HEAT** s'éteint.
6. Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'essuyer tout excès d'huile.
7. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Cuisson



Remarque : il est recommandé d'huiler légèrement la surface de cuisson avant de procéder à la cuisson.

1. Connectez l'appareil à l'alimentation électrique et réglez l'interrupteur d'alimentation en position « I ». Le témoin lumineux **POWER** (vert) s'allume.
2. Réglez le thermostat sur la température souhaitée (50°C-300°C). Le témoin lumineux **HEAT** (orange) s'allume et l'appareil commence à chauffer.



Remarque : 200°C à 220°C convient pour la cuisson générale.

3. Remarque : pendant l'utilisation, le témoin lumineux **HEAT** s'allume et s'éteint, indiquant que la température réglée est maintenue.



Remarque : pendant l'utilisation, le témoin lumineux HEAT s'allume et s'éteint, indiquant que la température réglée est maintenue.

4. Placez les aliments sur la plaque de la plaque et faites-les cuire comme vous le souhaitez.
5. **Arrêt de l'appareil :** Après l'utilisation, réglez le thermostat sur « MIN » et l'interrupteur d'alimentation sur « O ». Puis débranchez l'appareil.

Protection contre la surchauffe

Cet appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. Lorsque la température dépasse les seuils de sécurité, l'appareil coupe automatiquement l'alimentation.

L'interrupteur-disjoncteur thermique se trouve à l'arrière de l'appareil. Pour réinitialiser l'appareil après une période de refroidissement suffisante :

1. Dévissez le couvercle de l'interrupteur de réenclenchement.
2. Appuyez sur le petit interrupteur de réenclenchement à l'aide d'un instrument à bout pointu et émoussé jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. L'appareil est maintenant réinitialisé et peut être utilisé normalement.

Nettoyage, entretien et maintenance



Attention :
Eteignez toujours l'appareil et débranchez-le de l'alimentation avant de le nettoyer.
Laissez l'appareil refroidir avant tout nettoyage.

En cas d'accumulation des graisses, celles-ci commenceront à se carboniser en une substance dure extrêmement difficile à nettoyer. Pour empêcher cela, suivez les instructions de nettoyage suivantes :

- Nettoyez régulièrement tout excès de graisse ou d'huile à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau chaude savonneuse.
- Prenez soin de ne pas utiliser de grattoirs pour retirer les résidus de cuisson, car ils pourraient en- dommager la surface decuission.
- Essayez minutieusement après le nettoyage.



Pour des performances optimales, Nisbets Essentials recommande de nettoyer l'appareil après chaque journée d'utilisation.
Le défaut de nettoyage régulier de l'appareil peut entraîner une activation prématurée de l'interrupteur-disjoncteur thermique.

Grattage

- Après chaque utilisation, grattez l'appareil avec un grattoir en plastique souple ou en bois pour éliminer l'excès de graisse et de nourriture.
- En cas d'accumulation de graisses ou d'aliments brûlés, la surface de cuisson doit être rigoureusement grattée et préparée à nouveau.



REMARQUE :
IL EST CRUCIAL DE PREPARER A NOUVEAU LA SURFACE DE CUISSON APRES QU'ELLE AIT ETE GRATTEE.
AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER DE PAILLE DE FER, CAR ELLE PEUT LAISSER DES RESIDUS SUSCEPTIBLES DE CONTAMINER LES ALIMENTS.

Bac récepteur

- Cet appareil est fourni avec un bac récepteur pour collecter tout liquide ou graisse s'écoulant lors de la cuisson.
- Au moins une fois par jour, retirez et videz ce bac récepteur avant de le laver à l'eau chaude savonneuse. Ne laissez pas le bac déborder.



AVERTISSEMENT : NE PAS RETIRER LE BAC LORS OU IMMEDIATEMENT APRES UTILISATION, CAR SON CONTENU SERA CHAUD.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La fiche ou le câble est endommagé	Remplacez la fiche ou le câble
	Défaut d'alimentation secteur	Vérifier l'alimentation secteur
	Le rupteur thermique a été déclenché	Vérifier que l'appareil est en sécurité, puis appuyer sur le commutateur de réinitialisation situé à l'arrière de l'appareil
Le voyant d'indication de HEAT s'allume, mais l'appareil ne chauffe pas	Thermostat défectueux	Consultez un technicien qualifié
	Élément défectueux	Consultez un technicien qualifié
	Thermostat mal réglé	Vérifier le thermostat
Écaillage de surface	L'accumulation de débris alimentaires carbonisé	Reportez-vous au nettoyage, les soins et la section Entretien

Spécifications techniques

Remarque : raison de notre processus d'amélioration continue, les spécifications des produits sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Dimensions de la surface utile (l x p mm)	Dimensions H x L x P mm	Poids
DA397	220-240V~ 50Hz-60Hz	3000W	13A	480 x 310	240 x 550 x 430	23kg

Raccordement électrique

La prise doit être raccordée à la prise secteur qui convient.

Le branchement des fils de cet appareil correspond au schéma suivant :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert / jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces Nisbets Essentials ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.



Les produits Nisbets Essentials ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par Nisbets Essentials.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, Nisbets Essentials se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Oberfläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- **Vorsicht! Heiße Oberfläche!** Nicht Tasten! Die Temperatur der Kochfläche kann während des Betriebs hoch sein.
- Das Gerät NICHT in Wasser eintauchen.
- NICHT mit Düsen / Hochdruckreinigern reinigen.
- Bewegen oder tragen Sie das Gerät NICHT, wenn es eingeschaltet ist.
- Das Gerät während des Betriebs NICHT unbeaufsichtigt lassen.
- Verwenden Sie immer Ofenhandschuhe, wenn Sie kochen oder Einstellungen am Gerät vornehmen.
- Nicht verwenden, um versiegeltes Glas / Behälter mit Lebensmitteln zu erhitzen. Der Druck kann sich aufbauen und zum Platzen des Behälters führen, was möglicherweise zu Verletzungen oder Schäden an der Bratpfanne führen kann.
- Verstopfen Sie keine Belüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts.
- Während und nach dem Kochen ist das Gerät noch heiß. Berühren Sie niemals die Oberfläche, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn es nicht benutzt wird.



- Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und von dafür zuständigen Personen benutzt werden.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem Nisbets Essentials-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nisbets Essentials empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Überprüfung sollte beinhalten, ohne darauf beschränkt zu sein: Visuelle Überprüfung, Polaritätstest, Erdungskontinuität (Klasse-1- Geräte), Isolationskontinuität und Funktionalitätsprüfung.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, um diese Anleitung gründlich zu lesen. Durch die korrekte Wartung und den ordnungsgemäßen Einsatz dieses Geräts erhalten Sie optimale Leistung von Ihrem Nisbets Essentials-Produkt. Dieses Gerät ist für die kommerzielle Anwendungen, z. B. in Küchen von Restaurants, Kantinen, Krankenhäusern usw., jedoch nicht für den Haushalts- und Industriegebrauch bestimmt.

Lieferumfang

Im Lieferumfang enthalten:

- Bratplatte
- Bedienungsanleitung

Nisbets Essentials ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden. Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Nisbets Essentials-Händler.

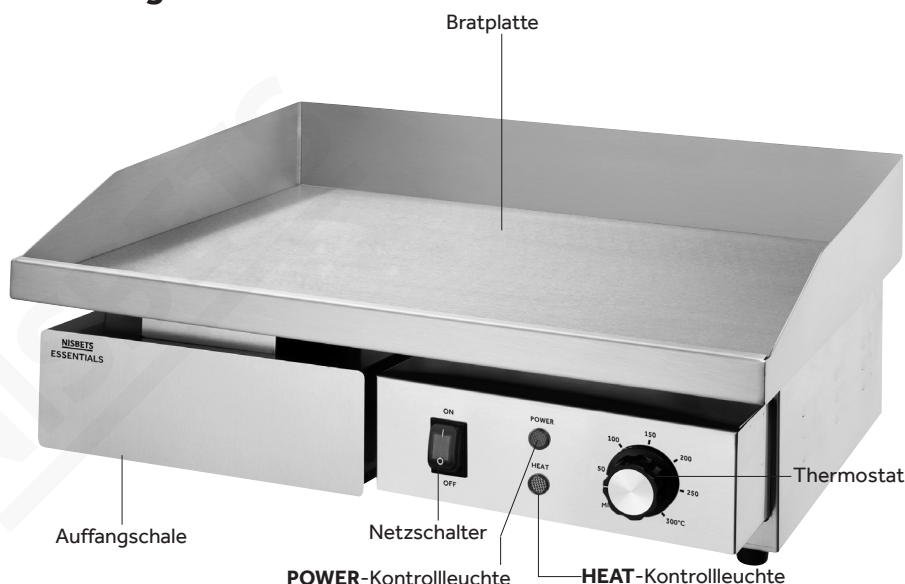
Installation

1. Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Oberfläche. Vermeiden Sie es, es auf oder in der Nähe von leicht entflammaren Materialien aufzustellen. Halten Sie einen Abstand von 20 cm zwischen dem Gerät und Wänden oder anderen Gegenständen ein, um eine gute Belüftung zu gewährleisten.
2. Halten Sie das Gerät von Spritzwasser und dem Rand der Arbeitsplatte fern.



Hinweis: Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mit warmem Seifenwasser. Lassen Sie es vollständig trocknen.

Bedienung



Die Grillplatte würzen

Vor dem ersten Gebrauch muss die Kochfläche gewürzt werden.

1. Stellen Sie sicher, dass die Kochfläche sauber ist.
2. Bringen Sie Speiseöl auf die Oberfläche an.
3. Schließen Sie das Gerät am Stromnetz an das Netzteil an und stellen Sie den Netzschalter auf die position I. Die POWER-Kontrollleuchte (grün) leuchtet auf.
4. Stellen Sie den Thermostat auf 50°C ein. Die HEAT-Anzeigeleuchte schaltet ein.
5. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, schaltet sich die HEAT-Anzeigeleuchte aus.
6. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie überschüssiges Öl abwischen.
7. Das Gerät ist jetzt gebrauchsfertig.

Kochen



Hinweis: Es wird empfohlen, die Kochfläche vor dem Garen leicht zu ölen.

1. Schließen Sie das Gerät am Stromnetz an das Netzteil an und stellen Sie den Netzschalter auf die position I. Die POWER-Kontrollleuchte (grün) leuchtet auf.
2. Stellen Sie den Thermostat auf die gewünschte Temperatur ein (50°C-300°C). Die HEAT-Kontrollleuchte (orange) leuchtet auf und das Gerät beginnt sich zu erwärmen.



Hinweis: 200°C bis 220°C sind für das allgemeine Kochen geeignet.

3. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die HEAT-Kontrollleuchte.



Hinweis: Während des Gebrauchs schaltet sich die HEAT-Anzeigelampe ein / aus, um anzuzeigen, dass die eingestellte Temperatur beibehalten wird.

4. Legen Sie die Lebensmittel auf die Grillplatte und kochen Sie sie nach Bedarf.
5. **Ausschalten:** Nach dem Gebrauch, stellen Sie den Temperaturregler auf **MIN** (AUS) und den Netzschalter auf **O**-Position. Trennen Sie dann das Gerät vom Stromnetz.

Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Sollte die Temperatur sichere Werte überschreiten, schaltet das Gerät den Strom automatisch ab.

Der Schalter für die thermische Abschaltung befindet sich auf der Rückseite des Geräts. So setzen Sie das Gerät nach einer ausreichenden Abkühlzeit zurück:

1. Schrauben Sie die Abdeckung des Rücksetzschalters ab.
2. Drücken Sie den kleinen Rücksetzschalter mit einem stumpfen, spitzen Gegenstand nach unten, bis er einrastet.
3. Das Gerät ist nun zurückgesetzt und kann wie gewohnt verwendet werden.

Reinigung, Pflege und Wartung



Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen. Vor dem Reinigen stets abwarten, bis sich das Öl abgekühlt hat.

Wenn sich Fett über einen längeren Zeitraum ansammelt, kristallisiert es zu einer harten Substanz, die sich nur sehr schwierig entfernen lässt. Dies lässt sich mit den folgenden Reinigungsschritten verhindern:

- Entfernen Sie regelmäßig überschüssiges Fett mit einem mit warmem Seifenwasser angefeuchteten Tuch.
- Vorsicht beim Gebrauch von Schabern zum Entfernen von Speiseresten, da die Schaber die Kochfläche beschädigen könnten.
- Nach dem Reinigen gründlich trocknen.



Um eine optimale Leistung zu erzielen, empfiehlt Nisbets Essentials, das Gerät nach jedem Tag des Gebrauchs zu reinigen.

Wenn Sie das Gerät nicht regelmäßig reinigen, kann es zu einer vorzeitigen Aktivierung des Thermo-Schutzschalters kommen.

Schaben

- Schaben Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem weichen Kunststoff- oder Holzschaber ab, um überschüssiges Fett und Essen zu entfernen.
- Wenn sich verbranntes Fett oder angebrannte Speisereste angesammelt haben, sollte die Grillfläche gründlich geschauert und erneut vorbehandelt werden.



HINWEIS: ES IST SEHR WICHTIG, DASS DIE GRILLFLÄCHE NACH DEM SCHEUERN ERNEUT VORBEHANDELT WIRD.

VORSICHT: KEINE STAHLWOLLE VERWENDEN, DA SIE U. U. KLEINE TEILCHEN HINTERLÄSST, DIE NAHRUNGSMITTEL VERUNREINIGEN KÖNNEN.

Auffangschale

- In der mitgelieferten Auffangschale können während der Speisenzubereitung herabtropfendes Fett oder andere Flüssigkeiten aufgefangen werden.
- Die Auffangschale mindestens einmal täglich herausnehmen, entleeren und mit einer warmen Seifenlösung waschen. Die Schale darf nicht zu voll werden.



VORSICHT: DIE SCHALE NICHT WÄHREND DES GEBRAUCHS ODER UNMITTELBAR DANACH ENTNEHMEN, DA DER INHALT HEISS IST.

Störungssuche

Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Stecker oder Leitung ersetzen
	Fehler Netzstromversorgung	Prüfe Netzstromversorgung
	Der Ausschalter mit Wärmesensor wurde aktiviert	Prüfen Sie die Sicherheit des Geräts und drücken Sie dann den Reset-Schalter auf der Rückseite des Geräts
Die HEAT-Anzeigeleuchte leuchtet, aber das Gerät erwärmt nicht	Element defekt	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
	Thermostat defekt	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
	Thermostat nicht korrekt eingestellt	Thermostat überprüfen
Oberfläche Abblättern	Aus verkohlten Speisereste zu bauen	Siehe Reinigung, Pflege und Wartung Abschnitt

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Verbesserungsprozesses können sich die Produktspezifikationen ohne Ankündigung.

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Abmessungen der Bratfläche B x T (mm)	Abmessungen (H x B x T) mm	Gewicht (kg)
DA397	220-240V~ 50Hz-60Hz	3000W	13A	480 x 310	240 x 550 x 430	23kg

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E

Dieses Gerät muss geerdet werden.



Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständigen Behörde.



Alle Nisbets Essentials-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.

Nisbets Essentials-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:



Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Nisbets Essentials weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. Nisbets Essentials behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Suggerimenti per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Normativa IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- **Attenzione! Superficie calda!** Non toccare!
La temperatura della superficie di cottura potrebbe essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- NON immergere l'apparecchio in acqua.
- Non pulire con idropulitrici jet/ad alta pressione.
- Non spostare o trascinare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Usare sempre guanti da forno quando si cucina o si eseguono regolazioni dell'apparecchio.
- Non utilizzare per riscaldare un qualsiasi genere di contenitore di vetro/sigillato contenente cibo. La pressione potrebbe accumularsi e causare lo scoppio del contenitore, con possibili conseguenti lesioni personali o un danno alla piastra.
- Non ostruire le aperture di ventilazione nel corpo dell'apparecchio.
- Durante e dopo la cottura, l'unità è calda. Non toccare mai le superfici per evitare scottature.



- Spegner e isolare l'alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente da persone esperte e in conformità con le presenti istruzioni.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente Nisbets Essentials o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.
- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini vanno supervisionati per assicurarsi che non giochino con la presente apparecchiatura.
- Nisbets Essentials raccomanda che questo apparecchio venga periodicamente testato (almeno una volta all'anno) da una persona competente. I test dovrebbero includere, ma non solo: ispezione visiva, test di polarità, continuità di terra, continuità di isolamento e test funzionale.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto Nisbets Essentials.

Questo apparecchio è destinato a contesti commerciali, ad esempio cucine di ristoranti, mense, ospedali, ecc. e non è idoneo all'uso domestico e industriale.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- Piastra elettrica
- Manuale di istruzioni

Nisbets Essentials garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore Nisbets Essentials locale.

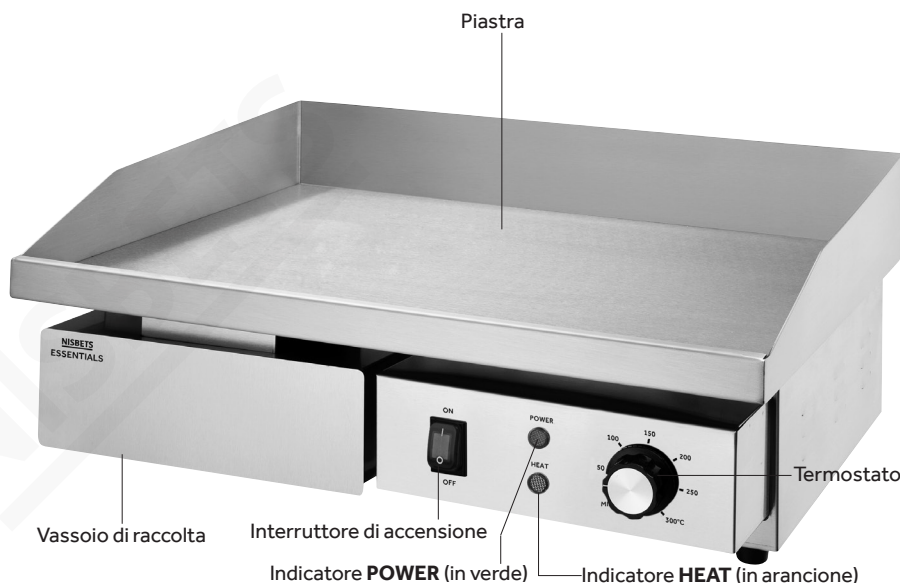
Installazione

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie resistente al calore. Evitare di posizionarlo sopra o vicino a materiali facilmente infiammabili. Mantenere una distanza di 20 cm (7 pollici) tra l'apparecchio e i muri o altri oggetti per non impedirne la ventilazione.
2. Mantenere l'apparecchio lontano da schizzi d'acqua e dai bordi del piano di lavoro.



Nota: Antecedentemente al primo utilizzo pulire l'apparecchio con acqua calda e sapone. Lasciare asciugare completamente.

Funzionamento



Preparazione della piastra

Antecedentemente al primo utilizzo la superficie di cottura deve essere preparata.

1. Assicurarsi che la superficie di cottura sia pulita.
2. Spennellate la superficie con olio da cucina.
3. Connettere l'apparecchio all'alimentazione di rete e impostare l'interruttore di accensione sulla posizione I. La spia luminosa POWER (in verde) si illuminerà.
4. Regolare il termostato a 50°C. L'indicatore luminoso HEAT si accende.
5. Una volta raggiunta la temperatura impostata, la spia HEAT si spegne.
6. Spegner l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di rimuovere l'olio in eccesso.
7. L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Cottura



Nota: si raccomanda di oliare leggermente la superficie di cottura prima di cuocere.

1. Connettere l'apparecchio all'alimentazione di rete e impostare l'interruttore di accensione sulla posizione **I**. La spia luminosa **POWER** (in verde) si illuminerà.
2. Impostare il termostato alla temperatura desiderata (50°C - 300°C). La spia luminosa **HEAT** (in arancione) si accenderà e l'apparecchio inizierà a riscaldarsi.



Nota: è adatta per la cottura generale una temperatura dai 200°C ai 220°C.

3. Quando viene raggiunta la temperatura impostata, la spia luminosa **HEAT** si spegnerà.



Nota: durante l'utilizzo, la spia luminosa **HEAT** effettuerà un ciclo tra acceso/spento, indicando che viene mantenuta la temperatura impostata.

4. Posizionare gli alimenti sulla piastra di cottura e cuocere secondo le proprie necessità.
5. **Spegnimento:** dopo l'uso, impostare il termostato su **MIN** (SPENTO) e l'interruttore di accensione su **O**. Quindi scollegare dall'alimentazione elettrica principale.

Protezione contro il surriscaldamento

Questo apparecchio è dotato di una protezione contro il surriscaldamento. Se la temperatura dovesse superare i livelli di sicurezza, l'apparecchio interromperà automaticamente l'alimentazione.

L'interruttore di protezione termica si trova sul retro dell'apparecchio. Per ripristinare l'apparecchio dopo un periodo di raffreddamento sufficiente:

1. Svitare il coperchio dell'interruttore di ripristino.
2. Utilizzando uno strumento appuntito, premere il piccolo interruttore di ripristino finché non scatta in posizione.
3. L'apparecchio è ora ripristinato e può essere utilizzato normalmente.

Pulizia e manutenzione



Prima di eseguire la pulizia, spegnere e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione. Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio e l'olio prima di pulirlo.

Se lasciato accumulare, il grasso si carbonizza e si indurisce, risultando quindi difficile da rimuovere. Per impedire l'accumulo, seguire la procedura di pulizia indicata di seguito:

- Rimuovere regolarmente il grasso o l'olio in eccesso utilizzando un panno inumidito con acqua calda e sapone.
- Fare attenzione quando si utilizzano raschietti per rimuovere i residui della cottura, in quanto possono danneggiare la superficie di cottura.
- Asciugare completamente dopo la pulizia.



Per prestazioni ottimali, Nisbets Essentials consiglia di pulire l'apparecchio dopo ogni giorno di funzionamento.

La mancata pulizia regolare dell'apparecchio può comportare l'attivazione prematura dell'interruttore termico.

Raschiatura

- Dopo ogni utilizzo, trattare l'apparecchio con un raschietto di plastica o legno morbido per rimuovere il grasso e il cibo in eccesso.
- Se è presente un accumulo di grasso o cibo bruciato, è necessario strofinare meticolosamente la superficie di cottura e quindi ricondizionarla.



NOTA:
È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA RICONDIZIONARE LA SUPERFICIE DI COTTURA DOPO AVERLA STROFINATA.

ATTENZIONE: NON UTILIZZARE LANA D'ACCIAIO IN QUANTO PUÒ LASCIARE RESIDUI CHE POSSONO CONTAMINARE IL CIBO.

Vassoio di raccolta

- Questo apparecchio è dotato di un vassoio di raccolta del liquido o dei grassi prodotti durante la cottura.
- Almeno una volta al giorno, rimuovere e svuotare il vassoio di raccolta prima di lavarlo con acqua saponata calda. Non lasciare traboccare il vassoio.



ATTENZIONE: NON RIMUOVERE IL VASSOIO DURANTE O IMMEDIATAMENTE DOPO L'USO: IL CONTENUTO È BOLLENTE.

Risoluzione dei problemi

Se necessario, un tecnico qualificato deve eseguire le riparazioni.

Guasto	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso
	La presa e il cavo sono danneggiati	Sostituire la spina o il cavo
	Guasto alimentazione di rete	Controllare l'alimentazione di rete
	L'interruttore di sicurezza termica è stato attivato	Verificare che l'apparecchio sia sicuro, quindi premere l'interruttore di ripristino sul retro dell'apparecchio
La spia HEAT si accende ma l'apparecchio non si riscalda	Elemento guasto	Rivolgersi a un tecnico qualificato
	Termostato guasto	Rivolgersi a un tecnico qualificato
	Termostato non correttamente impostato	Controllare il termostato
Desquamazione superficiale	Accumulo di residui di cibo carbonizzato	Fare riferimento a Pulizia, cura e manutenzione sezione

Specifiche tecniche

Nota: a causa del nostro continuo processo di miglioramento, le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Alimentazione	Corrente	Dimensioni della superficie di cottura L x P (mm)	Dimensioni (h x l x p) mm	Peso (kg)
DA397	220-240V~ 50Hz-60Hz	3000W	13A	480 x 310	240 x 550 x 430	23kg

Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi.

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



I componenti Nisbets Essentials sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti Nisbets Essentials sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di Nisbets Essentials.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia Nisbets Essentials si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- **¡Precaución! ¡Superficie caliente! ¡No tocar!**
La temperatura de la superficie de cocción puede ser alta cuando el aparato está en funcionamiento.
- NO sumerja el aparato en agua.
- NO utilice limpiadores a presión o de chorro para limpiar el aparato.
- NO mueva ni transporte el aparato mientras está encendido.
- NO deje el aparato sin atención mientras esté en funcionamiento.
- Siempre utilice guantes de horno cuando desee cocinar o realizar ajustes en el aparato.
- Al calentar, no utilice ningún vaso/recipientes sellado que contenga alimentos. La presión puede acumularse y hacer que el recipiente explote, lo que podría resultar en lesiones personales o daños a la plancha.
- No obstruir las aberturas de ventilación del cuerpo del aparato.
- Durante la cocción y después de ella (Cuando la unidad está todavía caliente) no toque la superficie para evitar quemaduras.



- Apague y aisle siempre la alimentación del aparato cuando no lo esté utilizando.
- Este aparato solo podrá ser utilizado siguiendo estas instrucciones y por personas debidamente formadas para hacerlo.
- Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Deseche el embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico resultara dañado, debe ser reemplazado por un técnico cualificado recomendado o un agente de Nisbets Essentials para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) que tengan limitadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales o que no tengan experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato a cargo de una persona responsable de su seguridad.
- Para asegurarse de que los menores no juegan con el aparato, no los deje sin vigilancia.
- Nisbets Essentials recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. La prueba debe incluir, pero no debe estar limitado a: Inspección visual, Prueba de polaridad, Toma a tierra, continuidad de aislamiento y prueba Funcional.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto Nisbets Essentials. Este aparato está diseñado para ser utilizado para aplicaciones comerciales. En cocinas de restaurantes, comedores, hospitales, etc. pero no para uso doméstico e industrial.

Contenido del Conjunto

Se incluye lo siguiente:

- Plancha
- Manual de instrucciones

Nisbets Essentials se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto. Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor Nisbets Essentials.

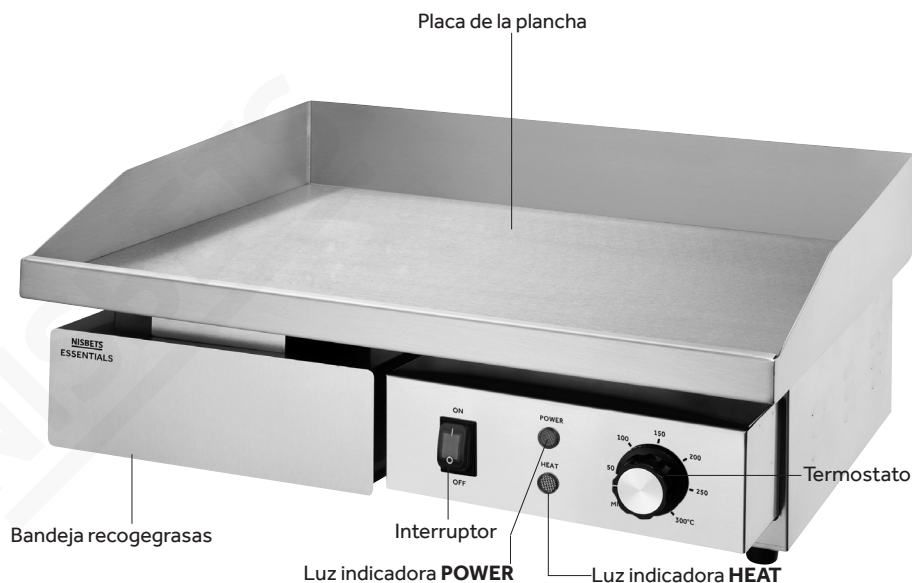
Instalación

1. Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor. No lo coloque sobre materiales inflamables o cerca de estos. Deje una distancia de 20 cm entre el aparato y las paredes u otros objetos para permitir la ventilación.
2. Mantenga el aparato alejado de salpicaduras de agua y de los bordes de las encimeras.



Nota: Antes del primer uso, limpie el aparato con agua tibia y jabón, dejar secar completamente.

Funcionamiento



Sazonar la plancha de la parrilla

Antes de usar por primera vez la superficie de cocción debe sazonarse.

1. La superficie de cocción debe estar limpia.
2. Cepille la superficie con aceite de cocina.
3. Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación y configure el interruptor de alimentación en la posición I. El indicador POWER (verde) se iluminará.
4. Ajuste el termostato a 50°C. La luz indicadora de HEAT se enciende.
5. Una vez que se alcanza la temperatura establecida, la luz indicadora de HEAT se apaga.
6. Apague el aparato y déjelo enfriar antes de limpiar el exceso de aceite.
7. Está listo para su uso.

Cocinar



Nota: Es recomendable aceitar ligeramente la superficie de cocción antes de cocinar.

1. Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación y configure el interruptor de alimentación en la posición **I**. El indicador **POWER** (verde) se iluminará.
2. Ajuste el termostato a la temperatura deseada (50°C- 300°C). El indicador **HEAT** (naranja) se encenderá y el aparato comenzará a calentarse.



Nota: Una temperatura de 200°C a 220°C es adecuado para la cocina en general.

3. Cuando se alcanza la temperatura ajustada, el indicador **HEAT** se apagará (**OFF**).



Nota: Durante su uso, el indicador **HEAT** se encenderá y apagará, indicando que se mantiene la temperatura establecida.

4. Colocar los alimentos en la placa de la plancha y cocínelos como desee.
5. **Apagado (OFF)** : Después del uso, ponga el termostato en la posición de **MIN** (apagado) y el interruptor de encendido al símbolo **O**. Después desconéctelo del enchufe.

Protección contra Sobrecalentamiento

Este aparato cuenta con una protección contra sobrecalentamiento. Si la temperatura excede los niveles seguros, el aparato cortará de manera automática la energía.

El interruptor de corte térmico se encuentra en la parte trasera del aparato. Para reiniciar el aparato después de un período de enfriamiento suficiente:

1. Desatornille la tapa del interruptor de reinicio.
2. Presione el pequeño interruptor de reinicio hacia abajo hasta que haga clic, utilizando un instrumento puntiagudo.
3. El aparato está ahora reiniciado y se puede utilizar normalmente.

Limpieza, cuidados y mantenimiento



Apague siempre el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de limpiarlo. Deje siempre enfriar el aceite antes de limpiar el aparato.

Si deja que se acumule grasa, empezará a quemarse convirtiéndose en una sustancia dura que resulta extremadamente difícil de eliminar. Para evitarlo, siga los siguientes pasos de limpieza:

- Elimine regularmente el exceso de aceite o grasa utilizando un paño humedecido con agua caliente y jabón.
- Tenga cuidado si utiliza rasquetas para eliminar los residuos ya que pueden dañar la superficie de cocción.
- Séquelo bien después de limpiarlo.



Para un mejor rendimiento, Nisbets Essentials recomienda limpiar el aparato después de cada día de haberlo usado.

Al no limpiar el aparato con regularidad puede ocasionar la activación prematura de un corte térmico del interruptor.

Raspado

- Después de cada uso, raspe el aparato con un plástico suave o un raspador de madera para eliminar el exceso de grasa y comida.
- En caso de que se haya acumulado grasa o comida quemada, debe raspar la superficie de cocción a conciencia y reacondicionarla.



NOTA:
ES FUNDAMENTAL REACONDICIONAR LA SUPERFICIE DE COCCIÓN DESPUÉS DEL RASCADO.

ADVERTENCIA: NO UTILICE ESTROPAJOS DE ACERO YA QUE PODRÍAN DEJAR FRAGMENTOS QUE CONTAMINASEN LOS ALIMENTOS.

Bandeja recoge grasas

- Este aparato incluye una bandeja recoge grasas para recoger el líquido o la grasa que se desprende durante la cocción.
- Por lo menos una vez al día, retire y vacíe la bandeja recoge grasas antes de lavarla con agua caliente y jabón. No deje que la bandeja se llene demasiado.



Advertencia: No retire la bandeja durante el horneado o inmediatamente después de hornear ya que todavía está caliente.

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Fallo	Causa probable	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Reemplace el enchufe o el cable
	Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la fuente de alimentación de red
	Se ha activado el conmutador del disyuntor térmico	Compruebe la seguridad del aparato y, a continuación, pulse el interruptor de restablecimiento ubicado en la parte trasera de la unidad
La luz indicadora de HEAT se enciende pero el aparato no se calienta	Elemento defectuoso	Consulte con un técnico cualificado
	Termostato defectuoso	Consulte con un técnico cualificado
	Termostato incorrectamente ajustado	Revise el termostato
Descamación superficial	La acumulación de restos de comida carbonizada	Consulte Limpieza, Cuidado y sección Mantenimiento

Especificaciones técnicas

Nota: Debido a nuestro proceso de mejora continua, las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Voltaje	Potencia	Corriente	Dimensiones de la superficie de cocción a x f (mm)	Dimensiones (a x a x f)	Peso (kg)
DA397	220-240V~ 50Hz-60Hz	3000W	13A	480 x 310	240 x 550 x 430	23kg

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas Nisbets Essentials han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos Nisbets Essentials han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de Nisbets Essentials.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, Nisbets Essentials se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad • Declaração de conformidade

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento		Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli
Countertop Griddle		DA397 (-E & -A)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho	Low Voltage Directive (LVD) - 2014/35/EU Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 EN 60335-1:2012 +A11:2014 EN 60335-2-38:2003 +A1:2008 EN 62233:2008 Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) EN55014-1:2017 EN55014-2:2015 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)	Electrical Safety AS/NZS 60335.1:2011 +A1:2012 +A2:2014 +A3:2015 IEC 60335-2-38:2002 +A1:2008 EN 62233:2008 Electromagnetic Compatibility EN55014-1:2017 EN55014-2:2015 EN 61000-3-2: 2014 EN 61000-3-3: 2013
Manufacturer Name • Naam fabrikant • Nom du fabricant • Name des Herstellers • Nome del fabbricante • Nombre del fabricante		Nisbets Limited

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date • Data • Date • Datum • Data •

Fecha • Data

Signature • Handtekening •

Signature • Unterschrift Firma •

Firma

Full Name • Volledige naam • Nom et

prénom • Vollständiger Name • Nome

completo • Nombre completo

Position • Functie • Fonction •

Position • Qualifica • Posición

Manufacturer Address • Adres

fabrikant • Adresse du fabricant •

Adresse des Herstellers • Indirizzo del

fabbricante • Dirección del fabricante

10th May 2021

DocuSigned by:
Ashley Hooper
B30382C9FD9C478

Ashley Hooper

**Group Head of Product
Quality & Compliance**

**Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom**

DocuSigned by:
Eoghan Donnellan
D35267A7FEAB48D

Eoghan Donnellan

**Commercial Manager/
Importer**

**Unit 9003,
Blarney Business Park,
Blarney,
Co. Cork
Ireland**

DocuSigned by:
Brendan Denmeade
386FAD00DFF8483

Brendan Denmeade

**Commercial Manager/ Responsible
Supplier**

**15 Badgally Road,
Campbelltown
NSW 2560**





UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133

NISBETS **ESSENTIALS**



<http://www.nisbets.com/> 

DA397_ML_A5_v4_2024/10/21